

LOS ESTRELLEROS

Versión libre (y para niños) del “Auto de los Reyes Magos”



*¡Qué noche más linda parió la luna!
¡Una Noche Buena como ninguna!*

Lo que tienes entre las manos es una propuesta amena, familiar y entrañable, de una de las piezas teatrales más antiguas y auténticas de nuestro repertorio dramático español: el Auto de los Reyes Magos.

La propuesta que hace Entendederas Teatro se centra en recuperar la antigua tradición de la “pastorada”, en la que aquellos pastores trashumantes se convertían por Navidad en auténticos protagonistas de la vida local, representando con sus maneras y sencillos recursos la Anunciación y Nacimiento del Niño Jesús.

“Los Estrelleros” es un espectáculo dirigido a público infantil y familiar, y apostamos por una mezcla dinámica y atractiva de teatro popular, villancicos, títeres, verso y humor para todos los públicos.

¡Que comience la función!

SINOPSIS

Está a punto de acabar el día. Un grupo de pastores viene cantando por el camino y se dispone a pasar la noche. Pero la aparición de un Ángel portando la Buena Nueva hace que se pongan en marcha juntos hacia el portal de Belén.

Al son del villancico de “los peces en el río”, se reparten los papeles para representar la Adoración de los Reyes Magos... Mientras en el portal están el Ángel, la Virgen y San José, los Reyes Magos (representados por sendos títeres de guante) siguen el camino que les marca la Estrella de Belén.

En su camino hacia el pesebre, se encuentran con el Rey Herodes, quien les dará la información necesaria para continuar su aventura, pero se dispondrá a preparar su venganza.

Finalmente, los Reyes Magos llegan al portal y entregan sus regalos al Niño Jesús.



La representación continúa con la narración de los episodios de la huida a Egipto y la matanza de los inocentes... que estos pastores logran transformar en un final cómico y festivo que celebran al compás de un último villancico (“Vámonos yendo”).

Tras dar por concluida la representación del Auto, los actores, encarnando a los pastores, se dispondrán a compartir con el público algunos de los villancicos más conocidos de la época navideña para que, todos aquellos que quieran, puedan participar en su ejecución: ya sea cantando o llevando el pulso rítmico del mismo con algunos de los instrumentos que la compañía ofrezca a sus discípulos.

ESCENAS



1. La Pastorada
 - a. Villancico "Ya se van los pastores a la Extremadura"
 - b. Anunciación del Ángel
 - c. ¡La Buena Nueva!
 - d. Villancico "Suben y bajan los peces en el río"
2. Auto de Reyes Magos
 - a. El reparto
 - b. El Ángel
 - c. En el Portal
 - d. Villancico "Ya vienen los Reyes Magos"
 - e. El Rey Herodes
 - f. La Estrella en el Portal
 - g. Adoración de los Reyes
 - h. Matanza de los Inocentes
 - i. Final festivo
3. Villancico "Vámonos yendo"

ENTENDEDERAS TEATRO



Entendederas Teatro es una compañía teatral que se ha especializado en los últimos años en acercar el teatro de época al público infantil y familiar a través de propuestas amenas y cercanas.

En su trayectoria se deben destacar los más de nueve años que lleva colaborando con Turismo Cultural de la Comunidad de Madrid, desarrollando su labor teatral en el Castillo de Manzanares el Real, realizando las visitas teatralizadas tanto para público adulto y familiar como para todos los centros escolares que solicitan sus servicios.

En este sentido, es de reseñar también la labor de teatralización que han desarrollado durante estos dos últimos años en el Tribunal Supremo, al ser los encargados de ambientar las jornadas de puertas abiertas que organiza esta institución.

Ahora pone a su disposición esta original propuesta de teatro popular, de temática singularmente navideña, para disfrute de grandes y pequeños.

Los miembros fundadores y componentes de Entendederas Teatro trabajan, paralelamente, en otras producciones teatrales y en colaboración con otras compañías de nuestro ámbito nacional, teniendo una sólida y experimentada carrera profesional sobre las tablas y, algunos de ellos, desarrollando su labor en ficción televisiva.

-véase: componentes del grupo-

*¡Yo, Herodes, Rey de Judea, por el presente edicto,
mando y ordeno que todos los niños reciban su premio!*

VALORES PEDAGÓGICOS

Nuestra versión

. Fuentes consultadas

El texto original de “El Auto de los Reyes Magos” y “La pastorada” es una primitiva pieza dramática toledana, escrita probablemente en el siglo XII conservándose actualmente en la Biblioteca Nacional de España. Se considera la primera obra teatral castellana y española.

Nuestra versión tiene como punto de partida “La Representación del Nacimiento de Nuestro Señor”, escrita por Gómez Manrique en el siglo XV, sobre este antiguo texto teatral.

Este auto no refiere el dato de ser reyes pues los define como *steleros*, aficionados al estudio de las estrellas. El hecho de que sean tres los reyes va asociado a que sean tres los dones y a las supuestas reliquias conservadas en Colonia.

Este teatro románico, relacionado con el *Ordo stellae*, está considerado como un *drama litúrgico*, que ampliaba al oficio sacro que representaban los clérigos, normalmente en este caso, en la catedral de Toledo en la época de la Navidad.

La obra toma de la tradición medieval el uso libre del tiempo y el espacio que dificultaría su puesta en escena. Se ha pensado por ello en que la obra se representaba en un escenario con varios niveles en los que se iban colocando los actores.

En la polimetría del texto predominan los alejandrinos, eneasílabos y heptasílabos. Encontramos rimas anómalas explicables por la evolución del idioma que comenzaba a diptongar ciertas vocales y que permite la neutralización de *a/e* o *o/e*. Estos rasgos hacen pensar en un autor proveniente de Francia entre los muchos clérigos de ese origen que estaban instalados en Toledo. También se ha señalado el intento del autor por escribir en una lengua general para "la heterogénea población toledana".

. Extrañamientos contemporáneos

¿Por qué “El Auto de los Reyes Magos”? : porque esta obra anónima, que data del siglo XII, es además considerada como la primera obra teatral de nuestra cultura castellano-española. Y como ya pretendió en su momento el autor escribiendo en una lengua general para la heterogénea población toledana, nosotros nos aventuramos a hacer una adaptación del lenguaje, métrica y estructura de la misma en pro de poder acercar esta pieza a los más pequeños

. Villancicos

La actividad será realizada por cinco actores-cantantes que, al ritmo de una base de percusión sencilla pero armoniosa, trufarán el relato con canciones navideñas de índole popular; transmitidas de boca en boca, de padres a hijos, generación tras generación. Los villancicos que ofrecemos son adaptaciones de Joaquín Díaz, gran estudioso y conocedor de la canción popular española antigua.

Sobre Joaquín Díaz decir que:

“Ha dedicado su vida a trabajos de interpretación, investigación y divulgación de la cultura tradicional y folclore que dio a conocer con la publicación de libros y grabación de discos cuyos temas versan sobre romances, canciones, dichos populares, cuentos legendarios y leyendas de difusión oral. Fue el creador del Centro Etnográfico de Urueña, proyecto que culminó en junio de 1994 con la Fundación Joaquín Díaz. Recorrió numerosos pueblos de Castilla y de León y, en contacto con sus habitantes – especialmente personas mayores – recogió, registró y recopiló todo un legado inexplorado e ignoto sobre la tradición y cultura populares. De este modo tuvo en su haber tanto las particularidades de las fiestas, danzas, ceremonias como refranes, romances, narraciones y canciones, incluso demostraciones artesanales.”



Objetivos de la actividad

Acercar el teatro popular de temática navideña a los escolares en particular y al público en general.

Ofrecer una actividad teatral para el aula y para todos los públicos, respetuosa con la tradición navideña sin llegar a ser “teatro religioso”.

Otras actividades relacionadas:

.Teatro-Fórum

El teatro-fórum propicia un espacio de encuentro y diálogo distendido entre espectadores y artistas, en el que se puede comentar, preguntar y compartir la experiencia teatral desde una perspectiva más cercana y horizontal, de tú a tú.

De este modo, aparte de responder a las dudas y comentarios que quieran hacer libremente los espectadores, cabe la posibilidad de introducir las fuentes literarias y tradicionales que arman este proyecto y la costumbre de la representación popular de éste y otros textos que han pervivido gracias al fervor de la gente normal y corriente.

.Taller de títeres y villancicos

El Taller de Títeres y Villancicos es una actividad escolar o familiar que consiste en la fabricación de títeres (remedos de los Reyes Magos) con materiales sencillos y económicos.

Por otra parte (de forma vinculada o no a la actividad anterior) se puede también organizar una ligera sesión de aprendizaje de los villancicos tradicionales (de origen castellano-vallisoletano), acompañado por instrumentos típicamente navideños o de fabricación casera.

*¿Qué es lo que en lo alto veo?
Llamaré a mis compañeros y les contaré el suceso.*

FICHA ARTÍSTICA:

Producción: Entendederas Teatro

Idea y Dirección: Daniela Saludes

Dramaturgia: Daniela Saludes y Eduardo Guerrero

Elenco: Marta Malone - Eduardo Guerrero - Emilio Cerdá - Laura Cabrera - Daniela Saludes

Títeres: Elfo Teatro

Vestuario: La Doppia (Susana Moreno)

NECESIDADES TÉCNICAS:

Por sus características técnicas se puede presentar en salas pequeñas o de mediano formato. También puede integrarse dentro del centro escolar.

Especialmente indicado para alumnado de Infantil y Primaria (hasta 12 años).

- Duración del espectáculo: 40 minutos
- Una zona de vestuario (camerino)
- Un espacio escénico de dimensiones mínimas: 4 mts. ancho - 3 mts. fondo - 2'5 mts. altura
- El espectáculo se realiza en condiciones de luz y sonido que se adaptarán sin problema a las características y posibilidades del espacio de actuación.
- Distribución y Contacto: Menchosa Teatro-Música-Danza
607 894634
menchosa@menchosa.org

CURRÍCULUMS DE LOS MIEMBROS DE LA COMPAÑÍA



LAURA CABRERA

Actriz madrileña formada en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD), con más de diez años de experiencia en teatro para niños y programas infantiles de televisión, como *“Los Patata”* en TeleMadrid, *“El Conciertazo”* junto a Fernando Argenta y *“El Club de Pizzicato”*, ambos de Televisión Española.

Ha trabajado en diversos montajes como:

“Darlo todo y no dar nada” dirigido por Nuria Alkorta - para el Museo Nacional del Prado-, *“Angelina o el honor de un Brigadier”* , con dirección de Juan Carlos Pérez de la Fuente o *“Religioso”* dirigido por Ángel Martínez Roger para el Centro Cultural de la Villa (Teatro Fernán Gómez). En la actualidad, trabaja en las teatralizaciones *“La princesa de Buitrago”* -Buitrago de Lozoya-, *“Los Anfitriones”* -Castillo de Manzanares el Real-, y *“Encuentro en Palacio”*, -Palacio de Fomento, actual *Ministerio de Agricultura-*, bajo la dirección de Isabel Fernández.



MARTA MALONE

Treinta años de experiencia teatral con montajes como *“Los empeños de una casa”* dir. Juan Polanco, *“Lisístrata”* dir. Antonio Corencia - Festival de Mérida-, *“El graduado”* dir. Andrés Lima, *“Período de reflexión”* dir. Camilo Vázquez. Y en musicales como *“Cats”* dir. Chrissie Cartwright y Gyllian Lynne -Teatro Coliseum Madrid-, *“Hello Dolly”* (junto a Concha Velasco) dir. José Carlos Plaza - Premio MAX 2002 al Mejor Musical- o *“El rey de bodas”* dir. John Rando en el Teatro Nuevo Alcalá. También es extensa su trayectoria en teatro musical para público infantil trabajando en varios de los montajes de la compañía Teatro San Pol: *“Los músicos de Bremen”*, *“Aladino y la lámpara”*, *“El príncipe rana”*, *“Pinocho”*....

Desarrolla paralelamente su carrera de cantante solista en varias formaciones musicales (*Electrica Soul Band, Big Band Gredos San Diego Jazz...*) y de corista (coros para *Raphael* -Teatro de la Zarzuela 2003-, *La Frontera, Manu Sirvent, Sinnita Pino D’angio, Labordeta, Billy Ocean...*).

Ha participado, además, en series de televisión como *“Hospital central”* o *“La que se avecina”*, o en largometrajes como *“20 centímetros”* de Ramón Salazar.



DANIELA SALUDES

Licenciada en Arte dramático por la RESAD de Madrid y diplomada en interpretación cinematográfica en el Instituto del Cine de Madrid compagina su trayectoria actoral en el teatro, la televisión, el cine y la publicidad

Últimos trabajos: la serie de TV **“El príncipe”** con el personaje de Elena en la segunda temporada - 2016-, **“La crónica del lobo”** (teatro infantil musical con títeres) dir. J.L. Luque, Elfo Teatro, Naves del Español (Matadero 2014-15) -Mención especial Almagro 2014- ; **“Grisaldi o el novio eterno”** dir.Lidio Sánchez. Teatro Fernán Gómez 2014; **“Yo Hércules Sabino, ¡qué nombres!”** dir.

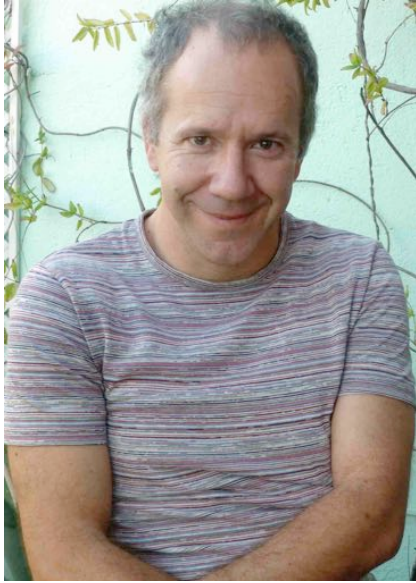
José Luis Luque -Mención especial al trabajo actoral de Daniela Saludes en su papel de Roxana, Festival Almagro 2013- y las **Visitas Teatralizadas al Castillo de Manzanares el Real**. Estudia canto musical con Any Sun, Verso con Vicente Fuentes, José Luis Sáez y Karmele Aramburu, esgrima escénico con el maestro Jesús Esperanza y Claqué con Elvira Sanz. En el 2016 ha participado en el curso de entrenamiento actoral del Teatro La Abadía.



EMILIO CERDÁ

Actor y cantante con amplia experiencia en teatro, teatro musical y zarzuelas. Entre las producciones en las que ha participado destacan **“Marat-Sade”** dir. Miguel Narros en el Centro Dramático Nacional, **“Don Juan Tenorio”** dir. Gustavo Pérez Puig en el Teatro Español **“Peribáñez y el comendador de Ocaña”** dir. José Luis Alonso de Santos para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, **“El castigo sin venganza”** dir. Adrián Daumas, **“Hello, Dolly”** dir. José Carlos Plaza en el Teatro Calderón,

“Annie” y **“Jekyll & Hyde”** de Producciones Pigmalión en el Teatro Nuevo Apolo, **“El Rey de Bodas”** dir.Jhon Rando en el Teatro Nuevo Alcalá, **“La eterna canción”** dir. Nacho García en el Teatro Español y **“Antología de la Zarzuela y Nueva Antología de la Zarzuela”** dir. José Tamayo para el Teatro Monumental y gira Internacional con Plácido Domingo.



EDUARDO GUERRERO

Tras estudiar Interpretación Gestual en la RESAD de Madrid, forma un grupo de trabajo actoral volcado en el teatro de calle y especializado en el tema medieval y juglaresco, desarrollando numerosas propuestas escénicas y musicales y cosechando algunos reconocimientos.

Fruto de esa experiencia nació el espectáculo "*Juglares*", que ha recorrido durante los últimos años toda la geografía española interpretándose tanto en calle como en sala, también dentro de la programación de campañas escolares.

En el año 2000, se especializa en la animación y dirección de muñecos y títeres para teatro y televisión, vinculando su carrera a la compañía *Muñecos Animados* -de la que llega a formar parte como socio-. Fruto de esos años son los programas infantiles "**Los lunis**" (TVE), "**Los patata**", *Babaclub* (producción de Filmmax para Canal 9) "**Los seven pets**", "**El concierto**"(TVE) con Fernando Argenta , "**El club del Pizzicato**"(TVE), **Canal Panda** o la dirección y actuación en los espectáculos *Clásicos Populares y Locos por el Jazz*, realizados con Fernando Argenta o el musical *Avenue Q*. -Premio Max 2012 al Mejor Musical-.

Actualmente, trabaja en el personaje **Fredo Fox**, un pequeño zorro solidario que, junto a **UNICEF**, realiza viajes por el mundo y luego visita los centros escolares de toda España para compartir con los niños y niñas los valores de la solidaridad y el desarrollo.